



Holy Trinity and St. Anne Ukrainian Catholic Churches



Administrator:
Rev. Fr. Lubomir Zhybak
330-888-8881 (cell)
E-mail: zhybak@hotmail.com

Rev. Protodeacon Donald Billy

Administrative Assistant:
Dean Chance

St. Anne Church
4310 Kirk Road

Austintown, Ohio 44511
E-mail: yngholytrinity@att.net
Website: www.stanneucc.com

Holy Trinity Church
526 West Rayen Avenue
Youngstown, Ohio 44502
E-mail: yngholytrinity@att.net
Website: www.holytrinityucc.com

Office Hours: M-F in-person
by appointment only
Office: 330-744-5820
Social Hall/Pyrohy: 330-746-9528

Confessions: Every Sunday
15 minutes prior to Divine Liturgy
(Other times available by appointment)

Social Hall: 330-799-0084
Operations Manager: 330-792-8555

Confessions: Every Sunday
15 minutes prior to Divine Liturgy
(Other times available by appointment)

Sunday, December 31, 2023

Sunday After Christmas - St. Joseph; St. David; St. James, Brother of the Lord; and Venerable Melany

Tone: 6

Epistle: Galatians 1:11-19

Gospel: Matthew 2:11-23



Nativity Scene, St. Anne Ukrainian Catholic Church, Austintown, Ohio (2022)

Sunday After Christmas (December 31st)

Greeting: "Christ is Born!"/"Khry-stos Rozh-da-ye-tsia!" **Response:** "Glorify Him!"/"Sla-vee-te Yo-ho!"

Next Sunday: January 7, 2024 - Sunday After Theophany

Tones: 7 & Festive; Epistle: Ephesians 4:7-13; Gospel: Matthew 4:12-17

Day:	Date:	Place:	Time:	Intention:	Offered/Requested By:	Cantor(s)/Reader(s):
Sunday After Christmas - St. Joseph; St. David; St. James, Brother of the Lord; and Venerable Melany						
Sun	Dec 31	SA	8:30a	Divine Liturgy of St. John Chrysostom for the Parishioners of St. Anne Church		K. Scenna
		HT	10:30a	Praying of the Holy Rosary		J. Bodak
			11:00a	Divine Liturgy of St. John Chrysostom for the Parishioners of Holy Trinity Church	J. Bodak	
		HT	4:00p	Vigil of Circumcision of Our Lord and St. Basil the Great Divine Liturgy of St. Basil the Great for the Parishioners of Both Churches		J. Bodak
Mon-Thu	Jan 1-4	No Services				
Fri	Jan 5	SA	6:00p	Theophany of Our Lord Divine Liturgy of St. John Chrysostom with the Great Blessing of Water For the Parishioners of St. Anne Church		L. Yasnowski
Sat	Jan 6	HT	8:30a	Theophany of Our Lord Divine Liturgy of St. John Chrysostom with the Great Blessing of Water For the Parishioners of Holy Trinity Church		J. Bodak
Sunday After Theophany						
Sun	Jan 7	SA	8:30a	Divine Liturgy of St. John Chrysostom in private intention(s)*		P. Nachim
		HT	10:30a	Praying of the Holy Rosary		J. Bodak
			11:00a	Divine Liturgy of St. John Chrysostom for the Parishioners of Both Churches	J. Kicz	
*Fr. Lubomir Zhybak's private intention(s)						

Prayer Requests

Holy Trinity Church: Ann Blazina, Andrea Curran, John Fecych, Dan Malarcik, Yvonne Mudryk, James Pirko, Marie Schuller, Greg Woak, and *the health of all of our parishioners*

St. Anne Church: Joseph Belasco, Joyce Budinsky, Carole Elias, Roger Elias, Susan Kurtiak, Fr. Ignatius, Louis Mancini, Katie Moran, Margaret Rodomsky, Al Stevens, Ann Stevens, Josie Timlin, Helen Yurchison, and *the health of all of our parishioners*

Clergy: Bishop Josyf Milyan, Fr. Louis, Fr. Jeff, and Msgr. Martin Canavan

Non-Parishioners: Kennedy Eatinger, Mark F., Dawn Howard, Yaroslava, Myroslava, Halyna, Petro, Nadiya, Mylan, Yaremiya, Zoryana, Mariya, Connor, Claire, Mark, Christine, Dave Kishton, Fr. Andrzej, Judy Lepore, Jimi Stevens, Carol Martyn Dow, Tonja Delaine, Joann Panko, Kateryna Bolshahova, William J. Smith, Jim, Ivan M., Nadiya M., Anna F., Alexei Y., Nadiya Y., Volodymyr Y., Joe Beeson, Oleh and Oksana, Olha, Ivan, and Vasyly.

Our very Best Wishes and Blessings to our dear Parishioners celebrating their life milestones this week.

Holy Trinity Church

Jan 3: Fr. Lubomir Zhybak Jan 4: Andrea Curran

Holy Trinity Church

Jan 3: Harry Yankowski

Na Mnohaya ee Blahaya Leeta!

МОЛІТЬСЯ ЗА УКРАЇНУ!

PRAY FOR UKRAINE!



PRESENTS

KYIV VIRTUOSI SYMPHONY ORCHESTRA

MARCH 12

Tuesday at 7:30 PM | EJ Thomas Hall, Akron

Ukraine's finest

Hailing from Ukraine's capital, this ensemble unites some of the most talented musicians from throughout Ukraine for a powerful duo piano program. Conducting is Grammy-nominated cellist Dmitry Yablonsky.

SAVE 20%

Use promo code:
SUNFLOWER

OFFER EXPIRES 2/2/2023

330-761-3460

tuesdaymusical.org

Flyer modified for space.

My dear Friends,

Christ is Born!

Happy New Year! Happy feasts of the Circumcision of Our Lord and St. Basil the Great tomorrow! I hope that you have been enjoying the celebration of our Lord's Nativity.

It's hard to believe that the new year starts tomorrow already! Looking back at the year 2023 that is drawing to the end, I first of all would like to express, on behalf of my family and myself, the gratefulness to our Lord and to all of you for the grace of having been a part of our two parish communities. On Tuesday, January 2nd will be exactly 11 years since my family and I came to Youngstown (we arrived in the United States on December 18, 2012) and I was initially appointed to be Holy Trinity Church's Temporary Administrator between January 1st and April 1st of 2013! Three months turned into 11 years and counting! Moreover, on January 14th will be exactly 9 years since I assumed pastoral leadership of St. Anne Church! Where did the time go?!

2023 has certainly not been an easy year due to the still ongoing and brutal wars in Ukraine, Holy Land, and other parts of the world as well as the COVID-19 pandemic that although officially was ended in May of this year, the virus unfortunately was not completely eliminated. It has surely brought a lot of suffering to people in Ukraine as well as in other parts of the world. However, our Lord is always calling us to entrust ourselves to Him and allow Him to lead us along our life's journey. We must never lose hope and continue to pray and act as our Lord's true disciples! This makes me to invite all of you to direct your hearts in thanking our Lord for the immense abundance of the blessings – both that we are aware and unaware of – that He has bestowed on all of us during the year that ends today as well as to ask our Lord to continue to bless us and our families in the year that begins tomorrow with the hope that 2024 will be a year when the current wars in Ukraine and other parts of the world as well as the coronavirus disease will be over and that there will be peace on earth – our Lord's peace. With our Lord's help, everything is possible!

Hence, let us continue to ***pray and act*** for the end of Russia's war against Ukraine as well as for the conversion of Ukraine's aggressors and, as a Ukrainian citizen, I'd like to tell all of you: THANK YOU FOR YOUR SUPPORT OF OUR SUFFERING BROTHERS AND SISTERS IN UKRAINE! Ukraine direly needs our help right now! If you would like to **help financially** your brothers and sisters in Ukraine, please **see a separate notice in the bulletin of how you can help**. No amount is too small, yet please be generous, and I thank you in advance for your munificence! May our Good Lord reward you abundantly for it in this life and in the life to come!

Let us likewise pray and act for peace in the Middle East, particularly in the Holy Land, keeping also in our prayers those who were killed and died during the past and current wars and conflicts there.

- If any of you, who are homebound, would like to partake in the **Holy Sacraments**, kindly call the parish office number (330-744-5820) or me (330-888-8881) to make arrangements.
- I would like to encourage you to pray (*daily if you can*) the prayers from the **Prayer Corner**.
- Since on Saturday, January 6th we celebrate the feast of the Theophany of Our Lord with the Great Blessing of Water, I will be glad to come over and **bless you and your homes between January 6th and February 2nd**. Kindly call the parish office (330-744-5820) or me at my cell (330-888-8881) to make arrangements.
- Since my family and I are on **vacation right now till January 2, 2024**, if there is an emergency or for any parish-related matter (a sick-call, funeral, etc.), please call Dean at the parish office and he should be able to assist you. Today I wholeheartedly welcome to both of our parishes and am very grateful to **Father Andrew Clarke**, who has kindly agreed to substitute for me at both churches. Father Andrew is to celebrate the Sunday Liturgies at both of our churches today as well as a vigil Liturgy at 4:00 pm at Holy Trinity Church for the feasts of the Circumcision of Our Lord and St. Basil the Great (January 1st). A heartfelt welcome to Father Andrew to both of our parish communities!
- I would like to **thank** wholeheartedly **those of you who** have recently **sent** me and my family **Christmas cards (and some also gifts)**. Your benevolence is appreciated very much. May our immensely good and kind Lord reward you abundantly for your thoughtfulness in this life and in the life to come! Thank you kindly!
- We are continuing collecting certain needed items at both parishes for a local branch of the **Society of St. Vincent de Paul**. You'll find a special box for the items at each church. Please be generous and thank you for your benevolence!

(con't)

Thank you also to those who already donated the needed items! If you would like to make a monetary donation, you may do so either online at <https://www.mahoningsvdp.com/product-category/donation-levels/> or by mailing your check to:

Mahoning County St. Vincent de Paul Society, P.O. Box 224, Youngstown, OH 44501

The organization likewise offers volunteering opportunities. For more information, please go to <https://www.mahoningsvdp.com/> or call (330) 333-3601.

- Let us continue to **keep in our prayers all people who are on the prayer lists, especially the sick.** May our Triune God: The Father, The Son, and The Holy Spirit bless all of them through the intercession of His and our Most Holy Mother and all the Holy Angels and Saints!
- Our weekly bulletins are available online at both churches' websites (www.holytrinityucc.com and www.stanneucc.com). Thank you!
- Furthermore, I would like to thank those of you, who have been sending us your donations. If you still cannot come to your parish church at this time, please continue to support it by sending us your weekly donations to each respectful church (see the church addresses in the bulletin) and I thank you very much for your support of our parishes!
- Should there be anything else that needs my or Dean's attention, please let us know at once.

May our Lord and Savior Jesus Christ Who was born in Bethlehem for our salvation continue to bless all of us in the world! May He help us stop all wars and conflicts on earth, especially the current war of Russia against Ukraine as well as the wars and conflicts in the Middle East, especially the war in the Holy Land! May He protect everyone who is on the front lines defending his or her country's freedom! May He convert the hearts of all aggressors in the world! May He rest in peace the souls of all people on earth, who already died from these wars and conflicts, giving consolation to the families, relatives, and friends they left behind! Likewise, may our Lord protect each of us from all illnesses, especially the coronavirus disease! May He heal all the people in the world, who are infected with it! May He protect all people on earth who are on the front lines in the fight against it as well as everyone who works in public places! May He rest in peace the souls of all people in the world, who died from this and other diseases, giving consolation to the families, relatives, and friends they left behind! May our Lord fill your hearts and the hearts of your loved ones with the authentic joy and peace that only He can give and may He always protect all of us here in America as well as our beloved people of Ukraine, helping us to end the war there! Let us present all of these petitions to our Lord through the intercession of the Most Holy Theotokos and all the Holy Angels and Saints, especially St. Joseph and St. Stephen!

Happy New Year! Happy feasts of the Circumcision of Our Lord and St. Basil the Great tomorrow and happy feast of the Theophany of Our Lord on January 6th! Enjoy the celebration of our Lord Jesus Christ's Nativity and may our Christmas carols resonate throughout the entire world glorifying our Lord and His Nativity for us!

Христос Рождается!

With prayers in the newborn Lord and the Theotokos,



Eternal Memory!

As we bravely look forward to the events, activities, and the people that will make 2024 memorable, we'd like to stop and take a moment to remember those who passed away in 2023 from both Holy Trinity and St. Anne Churches:

Holy Trinity Church

Maria Matlak (74)*
Katherine "Kay" Borovitcky (96)
Ann Louise Karnofel (100)

St. Anne Church

Karen J. Kihm (75) Debora Jean Jenoff (65)*
Sue Yourst Frank (96) Lidia D. Pellin (72)*
Maxim M. Hancher (80)*

*Former parishioner

NOTE ON SUNDAYS AND HOLY DAYS OF OBLIGATION

Under ordinary circumstances, the faithful in St. Josaphat Eparchy (baptized adults and children) have the obligation to attend a Catholic Church service on the following days, participating in a Divine Liturgy or Vespers the night before or a Roman Mass if need be (including vigil services in all three instances) unless absent due to a legitimate reason (if a person, for example, sings in the choir of a non-Catholic church on Sunday and/or holy day of obligation, this is not considered a legitimate reason not to attend a Catholic Church service on that day, hence, the person still has to fulfill his or her Sunday/holy day obligation on that day):

all Sundays of the entire year;	Holy Apostles Peter & Paul (June 29 th);
Theophany of Our Lord (January 6 th);	Dormition of the Most Holy Theotokos (August 15 th); and
Annunciation of the Most Holy Theotokos (March 25 th);	Nativity of Our Lord (December 25 th).
Ascension of Our Lord (40 th day (Thursday) after Easter);	

Please also keep in mind that if a person does not attend church on these days, he or she commits a mortal sin (with the exception of children who did not reach the age of reason yet and hence cannot commit a sin), provided of course all three conditions for a mortal sin are present: grave matter (Ten Commandments), which it is, full knowledge, and deliberate consent, and, hence, is forbidden to receive Holy Communion until the person goes to confession, which is applicable to any mortal sin. On all other feast days, the faithful are encouraged to attend church service(s).

Holy Trinity Church Financials for the Week Ending December 24, 2023

Candle/Offering: \$112.00	Synaxis of the Theotokos: \$5.00	50/50: \$5.00
Weekly Offering: \$655.00	St. Stephen the Protomartyr: \$5.00	Deposit: \$4,509.90
Dues: \$50.00	Non-Friday Pyrohy Sales: \$104.00	Sunday Attend: 36
Christmas Plant: \$20.00	KeyCorp: \$3.90	Christmas Attend: 54
Nativity of Our Lord: \$3,385.00	Repairs/Maintenance: \$165.00	Dec 50/50: \$45.00

NOTE ON HOLY SACRAMENTS OF THE EUCHARIST & RECONCILIATION (CONFESSION)

Generally, Catholics (and some non-Catholics under certain conditions) receive Holy Communion worthily if they do not have even one mortal sin on his/her soul (one sins mortally when all of the following three conditions are present: grave matter (10 Commandments), full knowledge, and deliberate consent), and, usually, these are people who go to confession more or less frequently; one is permitted to receive Holy Communion with the venial sins on his/her soul. Otherwise, if one receives Holy Communion unworthily, namely with mortal sin(s) on his/her soul and is aware of it, committing it with deliberate consent, one commits another mortal sin. Although, certainly, it is possible to live one's life without committing even one mortal sin for a long time and, hence, have no need for confession for a long time, such people could be considered exceptions. Also, in accordance with the Church Commandments (also known as the Church Precepts), a minimal requirement is for a person to go to confession at least once a year as well as to receive Holy Communion at least during the Easter season: to go to confession provided one committed at least one mortal sin and to receive Holy Communion provided one did not commit even one mortal sin.

Revised on April 4, 2023.

United for Ukraine - Welcome Circles

In response to the war in Ukraine, the US Government has created the Uniting for Ukraine (U4U) program. This pathway allows individual US residents to support displaced Ukrainians to come to the US and receive two years of humanitarian parole, which means they can live and work in the US for up to two years.

USCCB's Department of Migration and Refugee Services is launching a new initiative to support Ukrainians -- Welcome Circles. Across the country, we hope to see Catholic parishes, other houses of worship, and local organizations meet the needs of displaced Ukrainians through collective action. Welcome Circles are groups of 5 or more adults who agree to financially support Ukrainians through the U4U program and to help them navigate their new community in the US. For more information, visit:

www.uscis.gov/ukraine <https://ukraine.welcome.us> <https://www.sponsorcircles.org/program>

Prayer Corner

+ In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

Lord Jesus, we adore You, we praise You, we worship You, and we love You! We thank You for Your gift of life to us! We thank You for the overabundance of blessings that You bestow on us every day! You were born of the Blessed Virgin Mary in Bethlehem of Judea for our salvation and we thank You for this immense gift as we celebrate Your Nativity during this Christmas season! We humbly ask You to help us to love You wholeheartedly and to love our neighbors as we love ourselves. We ask You to continue to bless us and to help us to be Your authentic adopted children. We ask You to have mercy on us, to cleanse us of our sins, and to fill our hearts with Your life-giving grace. In Your immense kindness, please heed these petitions that we present to You:

- for the end of all wars and conflicts in the world, especially for the end of the current wars in Ukraine and the Middle East, for all who died during them, for the loved ones they left behind as well as for the enlightenment and conversion of the hearts of the aggressors, so that a sincere and truthful dialogue may lead to an authentic and lasting peace and reconciliation between people, we pray to You, O Lord, hear us and have mercy! Lord, have mercy!
- for the end of all abortions in the world, for all the aborted and miscarried babies, for the healing of those who committed or assisted with abortions, for the conversion of all who are planning to commit abortions as well as for all the unborn babies in the world and their parents, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for the end of the child slavery, child abuse, domestic abuse, gender ideology, prostitution, and human trafficking in the world, for all the victims both living and deceased as well as for the conversion of all who perpetrate these grave and heinous sins, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for the vocations to the sacred priesthood, diaconate, and religious life, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for the conversion to the true faith of all people in the world, who did not embrace the light of the Triune God yet, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for the conversion of all sinners in the world, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for the consolation of all persecuted Christians in the world, especially the ones in Asia, Middle East, and Africa and for the conversion of hearts and minds of those, who persecute them, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for the end of all wars, conflicts, and violence in the world, especially for the establishment of the authentic and lasting peace, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for all the refugees, the migrants, the poor, the hungry, the orphans, the half-orphans, and the homeless throughout the world – especially those who are children – we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for all prisoners in the world, especially the ones on death row, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for the liberation of all people in the world who are addicted to drugs, alcohol, smoking, and pornography, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for the conversion of all people in the world, who have difficulty telling the truth and acting truthfully, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for all people in the world, who are hopeless as well as those, who contemplate suicide, that their hearts may be filled with hope, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for all widows and widowers in the world, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for the healing of all sick people in the world, especially for the ones infected with the coronavirus, for the protection against it, for all people who are on the front lines in the fight against it, for all people who are working in public places, for the repose of the souls of all, who died from the virus as well as for the loved ones they left behind, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for all unemployed people in the world and their families that they may find work soon, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for all faithful of the Catholic Church, especially all members of St. Josaphat Eparchy, as well as for all our families, relatives, friends, and acquaintances, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for the deliverance of all souls from Purgatory to Heaven, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!

Lord Jesus, we humbly ask You to grant all of these petitions in accordance with Your most holy will through the intercession of Your and our Most Holy Mother, of your earthly father St. Joseph, St. Stephen the Protomartyr, and all the Angels and Saints, and may You be praised together with Your Eternal Father and the Life-Giving Holy Spirit forever and ever! Amen.

+ In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

Composed by Fr. Lubomir Zhybak in 2020 and modified on December 21, 2023.

Image: photo of a part of the Nativity Scene at Holy Trinity Ukrainian Catholic Church in Youngstown, OH (2014).